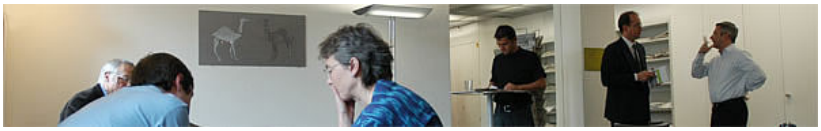




## Stagiaires in Auslands-Redaktionen

### Dominique Hartmann berichtet aus Managua

Dominique Hartmann (1964) ist vom 13. November bis zum 26. Dezember 2012 bei der Tageszeitung El Nuevo Diario in Managua tätig. Die Pressejournalistin arbeitet bei Le Courrier in Genf und als Freie für verschiedene Medien. Ihr Tagebuch veröffentlicht sie abwechselnd auf Deutsch und Französisch.

Like

+1

**3. Tag in Managua**

Also trotzdem. Trotz sorgfältigem Packen (na ja…) habe ich etwas Wichtiges vergessen. Meinen Meter. Ob ich denn selber mein Haus bauen muss? Nein, aber finden. Fängen wir hier an – ein Haus brauche ich ja.

Meine neue Adresse lautet: «Villa San Jacinto de las semàforos de la Miguel Gutierrezstrasse». Und schon fangen die Probleme an: denn jetzt kommen «Quadras» - an wie vielen ich vorbei laufen muss, um am richtigen Haus anzuklopfen. In Managua gibt es weder Strassennamen noch Hausnummern. Warum ? Erfahre ich dann vielleicht noch, jetzt geht's ums finden. Und wie soll ich denn wissen, wie viele Meter ein Quadra ist ? Auch wenn ich es wüsste: wie soll ich es messen ohne … Meter - und erst noch nachts, nach 20 Stunden fliegen??
(Zum Glück wurde ich am Flughafen abgeholt.)

Manchmal erspart man sich die Quadratische Umrechnung und geht direkt zu den Metern. Die Cooperacion Suiza, die ich gestern besuchte, findet man zum Beispiel bei der «Rotonda Jean-Paul Genie, 900 Meter Westen, 150 Meter Nord». Tönt nicht schlecht. Nur muss man wissen 1., dass der Fixpunkt (hier die Rotonda) ziemlich frei gewählt ist und theoretisch auch gewechselt sein kann. 2., dass die Wahl dieses Punktes (ein Spital, ein Warenhaus, usw.) auf dem allgemeinen Wissen beruht. Von wem? Diese Philosophische Frage lasse ich lieber auf der Seite und der Taxichauffeur der anscheinend nicht zu den Erwählten gehört vielleicht auch. Die Turisten, auf jeden Fall, haben selten Zugang zum nicaraguanischen allgemeinen Wissen. So dass schlussendlich nur eines gilt, wofür Meter, Kompass und schweizerische Genauigkeit sowieso nicht dienen würden: fragen, suchen, sprechen. Sich an Zwischenmenschlichkeit orientieren. Ouf…

Sonst, gibt's auch schon Gleiches, hier, nicht nur Sonderheit. Wie auf vielen Redaktionen, wird zum Beispiel beim Nuevo Diario gelacht, telefoniert, gelacht, im höllischem Tempo getippt, gelacht, Crackers verschlingt, usw. Die Unterschiede kommen sicher noch. Ich ahne, dass sie mit Stressbewältigung zu tun haben.

Morgen, Tag aus. Es geht Richtung Pochomil, ein wunderschöner Strand auf der Pazifikküste (ich erzähle nur weiter), wo mich Mama Nica mitnimmt. «Mama Nica» heisst die Dame, die etlicher Schweizer Stagiaires schon empfing an der Villa San Jacinto de las semàforos usw. Dieser Name - den sie heiss liebt - wurde ihr von Franziska E. gegeben. Ich leihe ihn mit Freude aus, und Dank an Franziska.

**Mardi 20 novembre: Beaucoup de poissons et une bise épiscopale**

Depuis hier, tous les médias parlent de «victoire nationale» et ce matin, "mon" journal consacre 5 pages à l'évènement : le Nicaragua vient de récupérer 100'000 km2 de territoire maritime exploité actuellement par la Colombie. La Cour internationale de justice (CIJ) de la Haye répondait à une demande lancée en 2001. En jeu, des kilomètres de pêche supplémentaires, dans une zone riche en pétrole et en minéraux. Sauf que la Colombie refuse la décision de la CIJ. A suivre, donc.

L'église Santa Ana de Niquinohomo, photo Alejandro Sanchez

Sur cet enjeu national, El Nuevo Diario (END) s'est enquit dimanche de l'avis de l'archevêque. Ici, l'Eglise catholique s'exprime sur tout, elle se veut la voix du peuple. Par chance pour moi, Mgr Leonardo Brenes officiait ce jour-là à Niquinohomo, dans une région qu'aiment les

Aktuell Journalismus

Neu

Professionelles Schreiben - Textcoaching mit Amelie Gräf

Interaktive Geschichten & News-Apps - Erstellung, Prozesse managen

Mehrwert fürs Bewegtbild – Standbilder und Grafiken in Videos

Ethik und Bild – Die Entscheidungsgrundlagen

Video- und Bildbeschaffung in Sozialen Medien

Die Kunst des Kommentierens - ein Kurs mit Heribert Prantl

Freie Plätze

Professionelles Schreiben - Textcoaching mit Amelie Gräf

Professionelles Schreiben – Texte verkaufen

Bildreportagen - Vom Bilderhaufen zur Bildgeschichte

Weiterbildung Lokaljournalismus 2013 - Modul 5. Im Dialog mit dem Leser - Leserbindung einfach, originell und erfolgreich

Bildsprache – Eine visuelle Welt entwickeln

Fotografie multimedial inszenieren I – Fotografieren, Verarbeiten, Publizieren

CAS Visueller Journalismus

Stages in Auslandredaktionen

Layla Hasler berichtet aus Bolivien

Carole Lauener berichtet aus Bangladesch

Christina Omlin berichtet aus Tunesien

Samuel Schumacher berichtet aus Nepal

guides touristiques (l'artisanat de Masaya, ville voisine, est célèbre). Alejandro le photographe, Leonor la journaliste de la rubrique Politique et religions, le chauffeur et moi embarquons dans la rutilante voiture que le END met à disposition de ses journalistes - question de sécurité.

Je suis ravie d'échapper à la touffeur de la capitale et de respirer quelques heures durant autre chose que des dioxydes de soufre et d'azote. J'admire les volcans qui s'élèvent dans le paysage. A Niquinohomo, l'église de Santa Ana est pleine: une visite d'archevêque, ce n'est pas tous les jours. Dans cette ville où est né César Sandino - leader de la résistance nicaraguayenne contre l'occupation américaine de la première moitié du 20e siècle -, on est sandinistes dans l'âme et catholiques. La chorale, splendide, n'a rien à envier aux clameurs des évangéliques qui installent leurs baffles un peu partout en Amérique centrale.

La messe s'achève, nous filons dans la sacristie au pas de charge, l'archevêque se débarrasse de ses dorures. L'entretien commence par … une bise - et se terminera de la même facon, assortie de quelques plaisanteries sur le funiculaire de Fribourg que Brenes a visité pendant son mandat au Vatican. Une prise de position sur la décision de la CIJ – qui serait bien gentille de rendre justice au Nicaragua -, une autre sur les récentes élections municipales - j'y reviendrai. Pas guindée, l'Eglise nicaraguayenne. On rentre.

La cantadora qu'accompagne le chœur. Photo Alejandro Sanchez)

**22. November**: **Schwarze Wolken**

Ein paar Meter neben dem Nuevo Diario, auf der Panamericana, bricht ein riesiger Brand aus. Verschiedene Feuerwehrwagen eilen zur Reifenfabrik - brandneue, uralte, nord-amerikanische, grosse, kleine - einfach alles, was eine Zisterne Wasser und einen Schlauch tragen kann. Trotzdem existiert die Fabrik in ein paar Stunden wahrscheinlich nicht mehr. Nach dem grossen Eifer, der uns alle auf die Strasse holte, sitzen wir wieder alle am Computer und schauen den Brand am Fernsehen weiter. Nur die Fotografen sind draussen in der toxischen Wolke - und ein Journi.

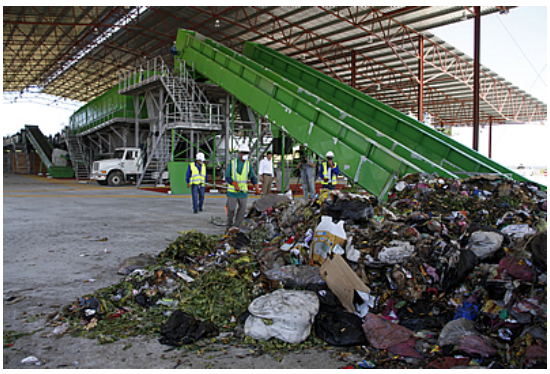
Ein paar Meter Richtung Süden, auf derselben Grosstrasse, hängt ein Spruchband: «1'453 Mädchen zwischen 10 und 14 Jahren wurden 2011 vergewaltiget in Nicaragua. Was machen wir hier, um der sexuellen Gewalt vorzubeugen und sie zu strafen?»

Morgen geht's in die Chureca, die riesige Müllhalde von Managua, wo 1500 Leuten leben und arbeiten.

**23 novembre Dès décembre, Managua déplace des montagnes (de déchêts)**

La Chureca a changé, mais les corbeaux tournoient toujours au-dessus d'elle. Et l'odeur qui s'en élève reste indescriptible, inhalée en permanence par ses habitants (entre 1000 et 1500). Avec ses 40 hectares d'immondices accumulés depuis 1973, elle a longtemps été sacrée "plus grande décharge à ciel ouvert d'Amérique centrale." Et inspiré des images de damnation moderne.

Depuis trois ans, ce lieu d'un autre âge fait l'objet d'un projet de réhabilitation. Les qualificatifs changent. Grâce à la coopération espagnole, Managua disposera désormais de la plus grande installation de traitement des déchêts solides d'Amérique centrale, annonçaient vendredi ministres et vice-ministres de l'environnement venus du Honduras, Costa Rica, République dominicaine, etc., installation d'une capacité de 140 tonnes de déchêts à l'heure. Vendredi, quelque 140 "pepenadores" ('ceux qui fouillent les déchêts', pour se nourrir, se vêtir, fêter Noël…) menaient les premiers essais, à vide.



Mais plus de 1000 personnes vivent toujours dans la Chureca et seuls 450 seront employés dans l'installation. Au programme de ce projet de titans: choisir les heureux élus en évitant par exemple les tensions entre 'indigènes' de Managua et 'étrangers' venus d'ailleurs; ramener vers un cursus de formation des enfants qui n'ont quasi pas fréquenté l'école, réintégrer cette petite société informelle dans la grande, remplacer le crack par d'autres dignités. Etc., etc., etc.

**27.11.2012 - Mit Stolz Kaugummi reinigen**

Am Samstag bin ich nach Jinotepe gefahren, eine kleine Stadt in den Höhen von Managua. Ich wollte zwei französische Ärztinnen besuchen, Christine und Anne, die ich im Flugzeug kennengelernt hatte. Am Busbahnhof fand ich alle nötigen und unnötigen Verpflegungsmöglichkeiten: Brötchen und Kuchen in jeder Form, Cashewnüsse, Schleckdinge in rauen Mengen, farbige Getränke, und sogar Nacatamales, eine wunderbare Art Polenta, nur anders gewürzt, in Bananenblätter edel verpackt. Ein Leckerbissen fürs Wochenende, erklärt die Verkäuferin.

Der interlokale Minibus hat 9 Sitze, die sehr gut belegt sind: beim Ankommen in Jinotepe sind wir 18, plus zwei Babys. Alles verlief sehr ruhig, Platz findet (rsp. schafft) man ja immer.

Ein mobiler Verkäufer / Alejandro Sanchez

Die Stadt hat nichts Besonderes an sich, ausser einer riesige Uhr, die nie die richtige Zeit angibt. Jinotepe ist ruhig und lebhaft zugleich: alle arbeiten irgendwie. Wenn nicht auf dem traditionellen Markt, auf dem informellen. Es gibt sehr wenige Bettler. Dafür Fensterwäscher am Rotlicht, Verkäufer von Hustentabletten und Vitaminen im Bus, Kaugummireiniger auf der Tankstelle, Holzträger, irgendetwas tun alle. Und vor allem: Kopf hoch.

Das erste was ich über die Nicas – wie sie sich selbst nennen – gehört habe, erweist sich als sehr richtig. Warum sie sich bestimmt hier niedergelassen habe, zwischen all den Ländern, wo sie schon gearbeitet habe, fragte ich Christine bei der Landung in Managua. «Weil ich stolze Leute liebe, und die Nicas sind es.»

**29 novembre : Passager, une expérience vitale**

Aux heures de pointe, prendre le bus est une expérience existentielle, voire mystique.

Toute la journée, les gros bus scolaires nord-américains qui entament une seconde vie au centre du continent quadrillent la ville à un train d'enfer. Pavé de bonnes intentions, dans certains cas, ou plutôt, tapissé de sentences comme «Jésus t'aime» ou «Dieu me tient dans sa main». Personnellement, ces manifestations de confiance ne me dérangent pas. Mais j'aime un peu moins celle-ci : «Nul ne sait ni le jour ni l'heure».

Les bus desservent les artères principales, les motos-taxis se chargent de la distribution fine dans les quartiers. Les parcours et les arrêts semblent connus de tous, sauf des nouveaux venus. Eux, ils demandent et cherchent, en particulier les arrêts. Quand ils en ont enfin trouvé un, ils attendent tranquillement avec les autres passagers. Le bus arrive, tout le monde monte. Tout le monde, quelle que soit la saturation déjà atteinte à l'intérieur.

C'est là que débute l'expérience existentielle. Ceux qui entrent sont pris en charge par un mouvement de reptation régulier, acheminés vers le fond puis expulsés par la porte arrière. Ce processus est stimulé par l'arrivée de nouveaux éléments qui activent la salivation et donc la digestion.

Il est indolore, à condition de ne pas tenir absolument à conserver sa forme initiale: l'angle courant entre l'épaule et le bras peut par exemple subir des variations importantes et plus longues que d'habitude; une fesse peut momentanément être agrégée à un autre ensemble corporel. Mais tôt ou tard, les tractions exercées les unes sur les autres par les usagers cessent et tout corps retrouve son agencement initial.

Il arrive aussi qu'un passager trouve rapidement un espace confortable dans le bus, quasi amniotique, tout juste effleuré par les autres usagers. La paix s'installe alors, tandis que le bus dévale les rues. Mais l'arrêt s'approche. Il faudra bien naître. Sortir par l'avant semble plus indiqué. Les passagers sont agglutinés devant la porte. L'enfermement est maximal, le col ne dilate pas.

Alors dans chaque interstice, on glisse un morceau de soi et on attend humblement la reconfiguration de l'ensemble. On avance hanches et épaules, confiant dans la solidité de ses os. L'arrêt s'approche, d'autres se pressent pour sortir. Les contractions se précisent et s'accélèrent. Pressions, inspiration, pressions, expiration : la délivrance est proche. Expulsion ! On dégringole les marches, on est arrivé.

Demain, départ pour le Nord, où je visiterai un projet mis en oeuvre par Solidar Suisse et notamment soutenu par la coopération suisse. Retour lundi.

**4.12.2012 - Ein (landwirtschaftlicher) Arbeitstag**

Heute gings um 5.30 Uhr los. Nicht der Verkehr, woran ich mich schon irgendwie gewöhnt habe. Auch nicht der Nachbar, der normalerweise eher um 2 oder 3 Uhr aufsteht. Sondern die Geburtstagswünsche. Hier, erklärt Mama Nica, wird das Geburtstagkind ab vier Uhr laut geweckt, zur Ehre des Tages. Dann wird gegessen und geschwatzt. Da Camilla, die Geburtstagsnichte, die im Hause lebt, krank ist, bekam sie eine Gnadenfrist. Manchmal treten auch noch Mariachis auf, ein traditionell gekleidetes Orchester. Wegen dem hohen Preis werden sie in gewissen Stadtteilen öfter bestellt als in anderen.

Um 5.30 ist die Stadt sowieso schon sehr aktiv, die Sonne warm, die Strassen voll. Um 6.30 finden die ersten Geschäftstermine statt. Um 7 bin ich heute im Nuevo Diario. Ich will früh mit der Reportage anfangen, die ich übers Wochenende in Mulukuku machte.

7.30: die ersten Kollegen treffen ein, die Zeitung wird individuell gelesen – die Blattkritik ist Chefsache. Plötzlich taucht Leslie auf, und schlägt mir vor, ihn zum Pitaya-Produzent zu begleiten. Eigentlich wollte ich auch noch für den Blog schreiben – geplant war etwas über die scheussliche Stadt. «Tant pis», ich werde in die schöne Landschaft

reisen: Als Fremde sollte man sowieso auf keinen einheimischen Blick verzichten; und unter neuen Kollegen kann man es sich nicht leisten, eine Einladung zu verweigern.

Wir fahren los, Abba begleitet uns. Seit kurzem darf Nicaragua auf den nord-amerikanische Markt die rote Pitaya verkaufen. Endlich wurde das Problem mit der «mosca bianca» - eine Fliege, die diese Frucht speziell liebt - gelöst, und es gibt einen Artikel dazu.

Die Reise dauert mehr als eine Stunde. Als wir ankommen, ist niemand da. Wir fragen uns um und fahren zum angegeben Ort. Alonso Aguirre, der Verantwortliche des Pitaya-Produzentenvereins lebt ganz einfach auf einem kleinen Hof. Er wechselt das Hemd, sucht nach drei Stühlen, findet nur zwei und improvisiert sich sonst einen Sitz.

Das Interview fängt an. Das zweijährige Enkelkind entführt den Fotografen zum Papagei. Wunderschöne Pflanzen, die in der Schweiz das Wohnzimmer nett schmücken, überwuchern hier den Innenhof.

Jetzt brauchen wir Fotos - nur : Pitayas wachsen hier nur zwischen Mai und Oktober. Wir gehen zum Feld und suchen nach allfälligen Überbleibseln. Zwei-drei gibt es, zu Boden gefallen. Wir machen uns dran, eine Situation aufzubauen, die im Bild möglich echt aussehen wird. Betrügerei kann man doch das nicht nennen, wir wollen nur dem Leser die Frucht zeigen. Ein wenig Arbeit, und das Stilleben wirkt schon sehr überzeugend. Während dem Entstehen «schlachtet» der Produzent eine Piña, die zu meinem Erstaunen am Boden wächst. Ich esse die beste Ananas meines Lebens. Auf eine Reise aufs Land darf man nie verzichten. Man lernt ganz viel.

**6.12.2012 - Miscellaneous**

Sankt Wifi. Es ist erst 19h30 aber schon dunkel seit zwei Stunden. Ich brauche Bewegung und laufe im Quartier herum. Eine riesige Halle lädt mich ein, ich setze mich. Der evangelische Pfarrer ermuntert 30 Leute, die sich laut (zu was?) bekennen. Die Kinder treiben Sport zwischen den Reihen. Irgendwann kündet mein Telefon an, es gebe hier Wifi. Und Jaasiel verlangt gar kein Password. Wie schön, das brauche ich. Ich sende ein paar Mails, schwatze mit Freunde. Ich bin wieder munter. Und fühle mich gar nicht total daneben: wir alle sprachen da mit dem Cloud.

A midi, au journal, nous avons le choix entre quelques bistrots environnants et la cafétéria. Quand je descends manger, un peu tard,

le nettoyeur est déjà à l'œuvre. Je fui l'odeur d'ammoniaque et me réfugie dehors. Dehors, c'est le long de la Carratera Norte - 6 pistes et beaucoup de camions. Une nettoyeuse me rejoint. Elle trouve ça dégradant, elle, de manger au vent.

Elle m'entraîne dans un coin du hall d'entrée. Je suis très curieuse. Où pense-t-elle donc me mettre? Je ne vois ni se dérober de portes, ni s'ouvrir de trappe. Maligne, elle écarte le panneau publicitaire qui vante le Nuevo Diario et me pousse dans un espace de 60 cm sur 1m, occupé par un meuble pour dossier suspendu, une corbeille à papier, le sac de la réceptionniste … et une panosse. Elle a très bien compris mon problème : elle enlève la panosse. Elle va chercher un tabouret en plastique, et hop, me laisse là, ravie, en prenant soin de bien refermer le panneau derrière elle, pour assurer mon intimité. Je ris tellement qu'il me faut bien 5 minutes pour ressortir de mon cagibi…

In Mulukuku, wo ich am Wochenende war, wurden Latrinen durch WCs ersetzt, wie wir sie kennen. Man nennt sie «inodores» (ohne Geruch). Wartet nur.

**2012-12-09 - Rosario et la Purissima**

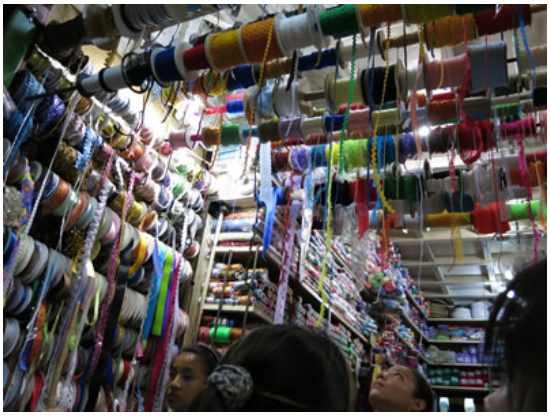
Cette fin de semaine, le Nicaragua fêtait la Purisima, comme l'Espagne, la Suisse et d'autres. Très religieuse pour beaucoup – on dit même qu'ici, la fête éclipse Noël – l'Immaculée Conception ressemble un peu à l'Escalade pour d'autres. Ou plutôt, à ses déambulations. Le soir précédent le 8, date de la conception de Marie depuis 1477 par décision de Sixte IV, les pèlerins se munissent d'une sacoche et du livret de chansons et vont de maisons en maisons. Dans celle où je suis invitée, un joli autel fait de feuilles de palmes a été dressé devant, tandis qu'on s'affaire à l'arrière.

Depuis 28 ans, l'hôtesse n'a pas manqué une seule fête – «c'est une tradition», dit-elle sobrement. Moins sobres sont les préparatifs. Depuis trois jours, elle cuisine, et avec d'autres femmes, emballe. Elle a préparé 3000 petits paquets à distribuer aux chanteurs. Pendant 2h30, les groupes défilent, chantent, empochent leur(s) présent(s) et s'effacent pour laisser la place aux suivants qui attendent devant les verjas, ces jolies grilles qui protègent les maisons. Quand le temps commence à se faire long, les chanteurs reçoivent soudain 3 paquets.

Juste pour voir, je me glisse dans un groupe et chantonne comme je peux. Heureusement, les friandises ne récompensent pas le talent et je reçois un nacatamale et une barrette en plastique constellée de petits cœurs. Cette année, la naissance de Marie en a échauffé plus d'unes. L'épouse du président, Rosario Murillo, s'est en effet livrée à un éloge très très très appuyé de la «famille nicaraguayenne», où résonne pour certaines le conservatisme qui a aidé à donner au Nicaragua une loi honteuse, celle qui interdit même l'avortement thérapeutique.

**18.12.2012 - Au bonheur des dames**

Wie eigentlich überall auf der Welt ist der Einblick in einen Markt auch hier ein Wunder. Ein praktisches Wunder: anstatt Kilometer weit zu laufen um ein USB-Kabel zu finden, dann Nagellack, dann Früchte, dann einen Reisverschluss, dann ein Huhn, geht man doch am einfachsten zum Mercado central.



Im Gegensatz zu Guatemala, gibt es in Nicaragua keine schöne traditionelle Kleider oder Stoffe - obschon es spannende nicaraguanische Stylisten gibt. Und wie die Schulbusse, leben die amerikanische Kleider hier ein zweites Leben: die Leuten tragen alle «ropa americana», ob neues Outlet oder Second-hand. In Managua, verschwinden die «gringos» in der Menge. In Granada aber sind sie überall, vor allem in den schönen kolonialen Hotels, woher sie auf die Strasse starren. Welchen Blick wirft man eigentlich auf jemand, der unsere alten Kleider trägt?

**26.12.2012**

Nie hätte ich gedacht, je Asyl zu suchen in einem Einkaufszentrum –

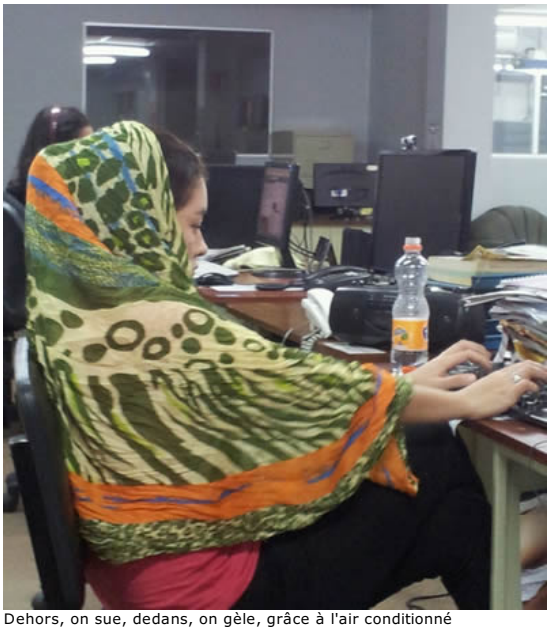
Asyl vor Lärm und Dreck. Nie hätte ich gedacht, drei Mal um das selbe Haus zirkeln zu müssen, um ein wenig Bewegung zu bekommen, da man hier fast nicht läuft. Nie hätte ich gedacht, mich in einem Bus fühlen zu können wie auf einem Dancefloor (am Freitagabend, wenn sie mit Bachata oder Salsamusik unterwegs sind). Nie hätte ich gedacht, so viel über Gewalt und Machismus zu hören. Usw. Aber was ich oft klar gedacht habe: als periodista unterwegs sein, ist einfach der schönste Einstieg in ein Land, und eine aussergewöhliche Gelegenheit, 'gwundrig' sein zu dürfen.

Nach einem kleinen Weihnachtsbreak kehre ich zum Nuevo Diario zurück, für zwei weitere Tage. Ich muss versuchen, meine letzte Zeilen zu schreiben, und Fotos und Texte so vorzubereiten, dass die Zeitung sie dann veröffentlichen kann.

Die Zeitung war bis kurzem noch in den roten Zahlen. Il a donc été racheté par la banque Banpro, dont on dit le directeur proche du président. Comme la Prensa – auto-proclamé «journal des Nicaraguayens» - El Nuevo Diario était jusqu'alors un journal d'opposition au gouvernement actuel. Depuis un an, il fait profil bas, disent certains. Les éditos ont disparu. La précédente profession de foi, «être la voix des sans voix» a été remplacée par un très consensuel «Con todo el poder de la informacion». Vamos a ver.

**27.12.2012**

La fin de mon stage est pour ce soir. Comme les deux tiers de l'équipe est en vacances de Noël, nous partageons un gâteau à 7. Par chance, ce sont quasiment mes proches, ceux qui m'ont dit Salud chaque fois que j'éternuais, celui qui m'a emmené voir les producteurs de pithayas, Leonor (photo) qui m'a invitée chez elle – un signe d'ouverture rare, car les Nicas privilégient d'abord leur famille.



Dehors, on sue, dedans, on gèle, grâce à l'air conditionné

**Le soleil contre la pauvreté**

Bilan? Dans 2 mois, peut-être, je suis lente à cet exercice. Ce qui est sûr, c'est que le niveau d'organisation du pays m'épate, dont le moindre mètre carré semble organisé en coopérative, réseau, associations. Dont le nombre de projets de qualité ne cache pourtant pas le nombre de défis que le pays a encore à relever, qu'il s'agisse de faim, de justice, de développement économique, de sécurité, de formation. Deux projets m'ont ravies: la coopérative Maria Luisa Ortiz, au nord du pays, et Fuprosomunic, un projet de fours solaires. Le Courrier, mon journal genevois, parlera du premier. Voilà quelques lignes sur le second.

Officiellement fondée en 2006, la petite Fundación Proyecto Solar para Mujeres nicaragüenses a déjà installé 664 fours solaires dans 9 municipalités. L'objectif de cette technologie est d'améliorer le budget et la santé de la famille. La fondation cible les quartiers modestes, où chaque économie est cruciale.

Ce four sans bois, et donc sans émissions nocives, permet d'épargner quelque 320 cordobas par mois (environ 15 dollars), une jolie somme ici. Le projet a déjà été récompensé par deux prix nationaux. Les usages sont multiples: outre cuisiner les traditionnels haricots rouges, nacatamales, gâteaux, vaho – un plat cuit à la vapeur dont certains ménages se privent, car sa longue cuisson coûte trop cher en gaz ou en bois –, les fours permettent aussi de sécher des fruits et des plantes médicinales. Certaines l'utilisent même pour désinfecter les habits ou réchauffer le biberon.

Depuis peu, des femmes y rôtissent des cacahuètes ou différents types de grains qu'elles revendent au marché. Destiné à réduire les dépenses du ménage, le soleil permet aussi de dégager des revenus. La Fuprosomunic est née d'une amitié : entre un coopérant suisse venu prêter main forte à la révolution dans les années 1980 - comme tant d'autres Suisses - et une sociologue nicaraguayenne. Le projet a pris forme à force de ténacité et d'intelligence, et vient d'être nominé au prestigieux Energy Globe Award.

Il est temps de refermer mon ordinateur, de clore ce blog, et de grimper sur un volcan. C'est au programme de demain, jour de pleine lune. J'irai avec un adorable couple suisse engagés ici comme volontaires, notamment pour la Confederacion de Trabajadores por cuenta proprio, lui aussi soutenu par la DDC. Si vous lisez le Courrier, vous en saurez plus bientôt sur cet épatant syndicat pour travailleurs de rue.

Copyright © 2013 **MAZ**